

質 疑 回 答 書

業務名：令和7年度 町単 軽井沢町保健休養地140周年記念誌町勢要覧作成業務委託

(令和7年5月9日回答)

番号	質問項目	質疑内容	回答
1	仕様書2(2)⑥ 英語併記について	プロポーザル仕様書に、「英語を併記」とありますが、見出し・本文・写真説明について、すべて英訳が必要ということでしょうか。それとも本文の概要を英訳してつけばいいのでしょうか。	ページごとに掲載内容がわかるようにページ下部に英訳をまとめるなどをイメージしております。 「保健休養地130周年記念誌 軽井沢町勢要覧2016」を参考に して提案してください。 「 https://www.town.karuizawa.lg.jp/page/1510.html 」
2	仕様書3(1)① 写真について	「掲載数カラー130点以上」とありますが、これは必須でしょうか。過去の歴史的なモノクロ写真については、これに含めてカウントしていいのでしょうか。	130点以上の写真（モノクロ写真含む）を掲載することを必須としております。
3	仕様書3(1)① 写真について	すべて新規撮影を原則としますが、自然や文化財などで天候等の条件が合わず撮影できなかった場合（美しく撮影できなかった場合など）、過去に撮影した写真を使用することは可能でしょうか。	可能です。 ただし、過去の写真の使用に関して著作権や肖像権の許諾が必要な場合は、受注者が権利者への許諾を得ることとし、それに伴い発生する費用負担や使用許諾契約等の手続きも受注者が行うこととします。
4	仕様書3(2)④ 写真について	納品に関する要件で、「本業務で撮影・作成した素材等のデータ一式」には、未使用写真も含まれるのでしょうか、使用写真だけと考えていいのでしょうか。	使用した写真のみ納品してください。

5	仕様書 2 (1) ④ コンセプトについて	デジタル庁が示す地域幸福度指標を用いて、とありますが、軽井沢町の主要評価指標は公表されているのでしょうか。どこで発表されているか、教えてください。	町独自の主要評価指標はありません。 仕様書のとおりデジタル庁が示す地域幸福度 (Well-Being) 指標の「主観評価指標 (全 50 問)」を用い、デザイン・レイアウトしてください。
6	仕様書 2 (1) ④ コンセプトについて	地域幸福度 (Well-Being) 指標の主観評価指標を用い～とありますが、貴町の客観データ以外は登録がない、と出てしまいます。何をどのように用いたらよいのか具体的にご教示ください。	軽井沢町では、自然・文化・歴史といった地域資源を活かしながら、町民一人ひとりの「地域幸福度 (Well-Being)」の向上を目指したまちづくりを進めています。 この取り組みの一環として、町の将来像や魅力をわかりやすく伝える「町勢要覧」を発信し、町民の誇りや愛着を醸成するとともに、来訪者にも軽井沢の価値を伝えていきたいと考えております。デジタル庁が発行する「地域幸福度 (Well-Being) 指標活用ガイドブック (https://well-being.digital.go.jp/guide)」に記載された「主観評価指標 (全 50 問)」を用いて、町勢要覧の「掲載内容」と「Well-Being 指標」との関係性を視覚的に示したデザインを提案していただきたいと考えております。 なお、主観評価指標全てを活用する必要はありません。